

**REFERENČNÁ PONUKA NA PREPOJENIE
VOLANÍ DO VEREJNEJ MOBILNEJ TELEFÓNNEJ SIETE
SWAN, A. S. (platná od 01.01.2022)**

ČLÁNOK 1. DEFINÍCIE

Nasledujúce pojmy majú v tejto referenčnej ponuke tento význam:

- 1.1 "**Spoločnosť SWAN**" alebo „**SWAN**“ je spoločnosť SWAN, a. s., IČO: 35680202 so sídlom Landererova 12, 811 09 Bratislava, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, vložka č. 2958/B, ktorá je podnikom poskytujúcim verejnú elektronickú komunikačnú sieť a poskytovateľom verejnej telefónnej služby prostredníctvom tejto siete v rozsahu licencií, individuálnych povolení a všeobecných povolení vydaných Úradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb Slovenskej republiky.
- 1.2 "**Spoločnosť ICP**" alebo „**ICP**“ je podnik elektronických komunikácií oprávnený na poskytovanie sietí a služieb, ktorý (i) si preukázateľne splnil oznamovaciu povinnosť podľa § 10 zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v platnom znení, (ii) ktorému bolo udelené právoplatne individuálne povolenie na používanie čísel a (iii) ktorý požiadal Spoločnosť SWAN o prepojenie so Sieťou SWAN.
- 1.3 "**Zmluva**" znamená zmluvu uzatvorenú medzi SWAN a ICP pozostávajúcej z ustanovení tejto referenčnej ponuky (článkov 1 – 15) a Príloh I, II, III, IV a V k tejto Zmluve, ktoré tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
- 1.4 "**Zmluvná strana**" je Spoločnosť SWAN alebo Spoločnosť ICP jednotlivo.
- 1.5 "**Zmluvné strany**" je spoločné označenie pre Spoločnosť SWAN a Spoločnosť ICP.
- 1.6 "**Volanie**" znamená elektronické komunikačné spojenie zostavené prostredníctvom verejnej telefónnej služby, ktoré umožňuje obojsmernú komunikáciu v reálnom čase.
- 1.7 "**Správa**" je (a) Volanie; alebo (b) signály prenášané medzi sieťou ICP a sieťou SWAN (v oboch smeroch), ktoré sa používajú na výmenu informácií, aktiváciu alebo ovládanie zariadenia alebo prístroja.
- 1.8 "**Služba**" znamená vzájomné plnenia zmluvných strán vymedzené v Prílohe IV.
- 1.9 "**Sieť ICP**" je verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou ICP na základe Všeobecného povolenia č. 1/2014 na poskytovanie elektronických komunikačných sietí alebo elektronických komunikačných služieb.
- 1.10 "**Sieť SWAN**" znamená mobilná verejná elektronická komunikačná sieť zriadená a prevádzkovaná spoločnosťou SWAN.
- 1.11 "**Systém**" znamená sieť ICP alebo sieť SWAN podľa kontextu, a "systémy" znamenajú spoločne sieť ICP a sieť SWAN.
- 1.12 "**MSX**" znamená digitálnu ústredňu siete ICP, ktorú prevádzkuje spoločnosť

ICP.

- 1.13 „**MSY**“ znamená digitálnu ústredňu siete SWAN, ktorú prevádzkuje spoločnosť SWAN.
- 1.14 "**Prepojenie**" znamená fyzické a logické prepojenie siete ICP a siete SWAN podľa špecifikácie uvedenej v tejto referenčnej ponuke.
- 1.15 „**Bod prepojenia**“ znamená bod (Point of Interconnection - PoI), v ktorom sú systémy oboch zmluvných strán vzájomne fyzicky a logicky prepojené a cez ktorý môžu byť správy prenášané z jedného systému do druhého. Každý bod prepojenia je bodom rozhrania medzi ich systémami.
- 1.16 „**Spojovací okruh**“ znamená telekomunikačný okruh o kapacite 2 048 kbit/s (ibaže sa Zmluvné strany dohodli na inej kapacite), zriadený a slúžiaci na účely prepojenia.
- 1.17 "**Účastník**" je užívateľ elektronických komunikačných služieb niektorej zo zmluvných strán, ktorý na základe zmluvy o poskytovaní verejných služieb uzavretej s niektorou zo zmluvných strán využíva sieť ICP alebo sieť SWAN.
- 1.18 "**Tretí poskytovateľ**" je iný oprávnený poskytovateľ verejnej elektronickej komunikačnej siete v Slovenskej republike alebo zahraničí.

ČLÁNOK 2. PREPOJENIE

2.1 Predmetom tejto referenčnej ponuky je ponuka na vzájomné prepojenie Siete ICP so Sieťou SWAN za účelom poskytovania verejnej telefónnej služby užívateľom oboch zmluvných strán, pri dodržaní príslušných ustanovení všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona o elektronických komunikáciách a príslušných technických noriem, ako aj všeobecných a individuálnych povolení a licencií záväzných pre obidve zmluvné strany, ktoré ich oprávňujú na poskytovanie verejnej telefónnej služby.

2.2 Fyzické prepojenie oboch Systémov na základe tejto referenčnej ponuky, resp. následne uzavretej zmluvy o prepojení medzi Spoločnosťou ICP a Spoločnosťou SWAN sa zriaďuje v bodoch prepojenia uvedených v Prílohe I tejto referenčnej ponuky. Pri zriaďovaní týchto Bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v rámci oboch Systémov, ktoré sú podľa primeraného posúdenia zmluvných strán z technického, prevádzkového a ekonomického hľadiska najvhodnejšie. Rozsah povinností oboch zmluvných strán pri zriaďovaní a inštalácii zariadení a spojovacích okruhov potrebných na fyzické prepojenie oboch systémov v jednotlivých bodoch prepojenia je stanovený v Prílohe I referenčnej ponuky.

2.3 Prepojenie medzi Sieťou ICP a Sieťou SWAN musí zodpovedať technickým normám a špecifikáciám stanoveným v Prílohe I. Každá zmluvná strana zabezpečí kvalitu prepojenia uvedenú v Prílohe I, a to podľa hodnôt nameraných na príslušnej strane Bodu prepojenia každej zmluvnej strany.

2.4 Zmluvné strany sa zaväzujú, že Bod prepojenia zriadia najneskôr do štyroch (4) mesiacov od nadobudnutia účinnosti Zmluvy.

2.5 Po prijatí Správy vo svojom Systéme každá zmluvná strana vynaloží primerané úsilie na odovzdanie Správy do Systému druhej zmluvnej strany, prípadne do systému Tretieho poskytovateľa.

2.6 Zmluvné strany sa zaväzujú, že po predložení opodstatneného a preukázateľného oznámenia jednej zo zmluvných strán o tom, že objemy volaní pravdepodobne presiahnu hodnoty kapacity uvedené v Prílohe I, začnú rokovania v dobrej viere o zriadení dodatočnej kapacity a/alebo zriadení dodatočných Bodov prepojenia. Pri zriaďovaní takejto dodatočnej kapacity Bodu prepojenia alebo pri zriaďovaní takýchto ďalších Bodov prepojenia budú uprednostnené tie miesta v Systémoch oboch zmluvných strán, ktoré sú, podľa primeraného posúdenia zmluvných strán, z technického a prevádzkového hľadiska najvhodnejšie. V prípade potreby nového Bodu prepojenia sa k jeho zriadeniu pristúpi po vzájomnej dohode zmluvných strán.

2.7 Každá *zmluvná strana* bude dodržiavať prevádzkové, údržbové a iné postupy stanovené v Prílohe I. V prípade prerušenia *prepojenia* vynaloží *zmluvná strana*, v ktorej *systéme* k tomuto prerušeniu došlo, maximálne úsilie na zaistenie obnovenia *prepojenia* a dodržiavania požiadaviek na jeho kvalitu uvedenú v Prílohe I.

2.8 Zmluvné strany vynaložia maximálne úsilie na zaistenie toho, že k Sieti ICP a Sieti SWAN budú pripojené iba koncové telekomunikačné zariadenia užívateľov vyhovujúce príslušným technickým normám platným v Slovenskej republike. Zmluvné strany vedome nepripoja k svojim systémom žiadne nevyhovujúce telekomunikačné zariadenie a ani jeho pripojenie vedome neumožnia.

2.9 Zmluvné strany sú povinné v nevyhnutne potrebnom rozsahu navzájom si umožniť umiestnenie telekomunikačných zariadení alebo okruhov nevyhnutných na zriadenie a prevádzku Prepojenia, v svojich nehnuteľnostiach alebo prevádzkach, na svojich nosičoch antén prípadne iných konštrukciách, ak tomu nebráni závažná technická prekážka, alebo právo tretej strany nezlučiteľné s umiestnením telekomunikačných zariadení alebo okruhov. Ak je telekomunikačné zariadenie alebo okruh jednej zmluvnej strany slúžiaci na účely prepojenia umiestnený v priestoroch druhej zmluvnej strany, je táto povinná umožniť vstup oprávneným osobám dotknutej zmluvnej strany do týchto priestorov za účelom inštalácie, údržby a opráv týchto zariadení.

2.10 Každá zmluvná strana je oprávnená prepojiť svoj Systém so sieťou elektronickej komunikácie Tretieho poskytovateľa, pričom je oprávnená smerovať Správy vzniknuté v sieti Tretieho poskytovateľa do Systému druhej zmluvnej strany.

2.11 Inštaláciu, prevádzku a údržbu všetkých rozhraní a systémov Siete ICP, spojovacích okruhov a zariadení používaných pre Prepojenie so Sieťou SWAN si zabezpečí Spoločnosť ICP na vlastné náklady. Inštaláciu, prevádzku a údržbu všetkých rozhraní a systémov Siete SWAN, spojovacích okruhov a zariadení používaných pre prepojenie so Sieťou ICP si zabezpečí Spoločnosť SWAN na vlastné náklady.

2.12 Poplatky a odmeny tretích strán súvisiace so zabezpečením Prepojenia v *Bodoch prepojenia* sa delia v rovnakej miere medzi každú zo zmluvných strán.

ČLÁNOK 3. CENY A PLATBY

3.1 Za Prepojenie:

- (a) Spoločnosť ICP súhlasí s úhradou čiastok, účtovaných zo strany Spoločnosti SWAN na základe cien za Prepojenie podľa článku 3 a Prílohy II; a
- (b) Spoločnosť SWAN súhlasí s úhradou čiastok, účtovaných zo strany Spoločnosti ICP na základe cien za Prepojenie podľa článku 3 a Prílohy II;

ktoré sa stanovia v súlade s ustanoveniami Zmluvy.

3.2 Spoločnosť ICP uhradí Spoločnosti SWAN ceny uvedené v Prílohe II, a to za prepojenie volaní zo Siete ICP do Siete SWAN (zo Siete SWAN do Siete ICP, ak ide o volania na čísla bezplatných volaní v sieti Spoločnosti ICP), ktoré sú uvedené v Prílohe I.

3.3 Spoločnosť SWAN uhradí Spoločnosti ICP ceny uvedené v Prílohe II za prepojenie volaní zo Siete SWAN do Siete ICP (zo Siete ICP do Siete SWAN, ak ide o volania na čísla bezplatných volaní v Sieti SWAN), ktoré sú uvedené v Prílohe I.

3.4 Jednotkové ceny za Prepojenie dohodnuté v Prílohe II sú uvedené v mene Euro za minútu bez DPH, ak nie je uvedené inak. Ceny za Prepojenie uvedené v Prílohe II sa vypočítavajú na základe sekundového odpočtu prepojených volaní, ak nie je uvedené inak. Zmluvné strany výslovne odsúhlasujú, že volania trvajúce zlomok minúty budú účtované pomerným dielom na základe sekundového odpočtu.

3.5 Zúčtovacím obdobím pre zúčtovania cien za Prepojenie je jeden (1) kalendárny mesiac. Pre účely výpočtu cien za Prepojenie podľa vyššie uvedených ustanovení ods. 3.2 až 3.4 sa do zúčtovacieho obdobia zahŕňajú všetky Volania, ktoré začínajú a končia v jednom zúčtovacom období a časti Volaní, ktorá sa uskutoční v jednom zúčtovacom období bez ohľadu na to, či volanie začalo alebo skončil v inom zúčtovacom období. Ak v priebehu trvania Volania dôjde k zmene časového pásma pre silnú a slabú prevádzku, delí sa na určenie ceny čas uskutočneného Volania do príslušných časových období.

3.6 Pre účely tohto článku 3 sa ceny za Prepojenie vzťahujú na všetky Volania, u ktorých sa cez Bod prepojenia medzi Systémami vráti signál odpovede volanej strany. Ceny za prepojenie sa nevzťahujú na volania:

- (a) na neexistujúce číslo; a
- (b) na volanú stanicu, ktorá je už obsadená, s výnimkou prípadov, kedy je volajúcemu poskytovaná doplnková služba v dôsledku toho, že je volaná stanica obsadená.

S výhradou predchádzajúcich ustanovení začne účtovanie za Volania prenášané z jedného Systému do druhého v okamihu, kedy je signál odpovede volaného účastníka prenesený do Systému, z ktorého volanie vyšlo, a skončí v okamihu, kedy

je do Systému, z ktorého volanie vyšlo, prenesený signál uvoľnenia linky.

ČLÁNOK 4. ÚČTOVNÉ A PLATOBNÉ POSTUPY

4.1 Pre účely tohto článku pod pojem Volanie nespadajú Volania realizované za okolností popísaných v ustanoveniach 3.6 (a) a (b) tejto referenčnej ponuky.

4.2 Systémy zmluvných strán musia byť vybavené zariadením pre vzájomné odúčtovanie minimálne pre príchodiu prevádzku, umožňujúcim meranie celkovej doby Volaní a počet úspešných Volaní.

4.3 Zmluvné strany budú viesť vlastné záznamy o všetkých Volaniach, ktoré budú uskutočnené v súvislosti s poskytovaním Služieb. Spoločnosť ICP sa zaväzuje viesť vlastné záznamy o všetkých volaniach prichádzajúcich do Siete ICP zo Siete SWAN (vrátane volaní smerovaných cez Sieť ICP zo Siete SWAN) a Spoločnosť SWAN sa zaväzuje viesť vlastné záznamy o všetkých volaniach prichádzajúcich do Siete SWAN zo Siete ICP (vrátane volaní smerovaných cez Sieť SWAN zo Siete ICP) za prepojené Volania v jednotlivých zúčtovacích obdobiach.

4.4 Každá zmluvná strana zodpovedá voči druhej zmluvnej strane za riadne vystavovanie faktúr na základe meraní podľa článku 4.3, v členení zodpovedajúcim jednotlivým kategóriam podľa Prílohy III pre príslušné zúčtovacie obdobie za volania smerované cez Prepojenie svojho Systému so Systémom druhej zmluvnej strany. Každá faktúra musí obsahovať všetky náležitosti v zmysle platnej slovenskej legislatívy. Každá zmluvná strana vystaví a odošle druhej zmluvnej strane faktúru za zúčtovacie obdobie v súlade s článkom 3.5 najneskôr v 15. deň kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom sa účtované Volania uskutočnili.

4.5 Zmluvné strany si vzájomne poskytnú elektronickou poštou návrh vyúčtovania (odpočty prepojených Volaní) za ukončené zúčtovacie obdobie (predchádzajúci mesiac). Zmluvná strana je povinná doručiť druhej Zmluvnej strane odpočet Volaní najneskôr do šiestich (6) kalendárnych dní od posledného dňa zúčtovacieho obdobia, za ktoré je tento vyhotovený. Ak prípadne šiesty kalendárny deň na sobotu, nedeľu alebo štátom uznaný sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Pokiaľ účtovaná Zmluvná strana nepodá Zmluvnej strane účtujúcej do desiateho dňa mesiaca nasledujúceho po príslušnom účtovacom období námietku k návrhu (ak prípadne desiaty kalendárny deň na sobotu, nedeľu alebo štátom uznaný sviatok, je posledným dňom lehoty pre uplatnenie námietky účtovanej strany prvý nasledujúci pracovný deň), považuje účtujúca strana návrh za akceptovaný.

4.6 Všetky čiastky vyfakturované jednou zmluvnou stranou je možné za podmienok uvedených v tomto článku započítať proti čiastkam fakturovaným druhou zmluvnou stranou. Zmluvná strana, ktorej platobná povinnosť za rovnaké zúčtovacie obdobie je vyššia než platobná povinnosť druhej zmluvnej strany, uhradí výsledný rozdiel druhej zmluvnej strane do tridsať (30) dní od vystavenia príslušnej faktúry.

4.7 Bez ohľadu na ustanovenia článkov 4.3 a 4.4, zmluvné strany môžu vystaviť faktúry za Volania uskutočnené v inom mesiaci, než ktorý predchádzal vystaveniu

faktúre, ak cena za prepojenie týchto Volaní nebola zahrnutá v predchádzajúcich faktúrach nedopatrením, omylom alebo pre nedostatok účtovných podkladov.

4.8 Ak jedna zmluvná strana nezaplatí ktorúkoľvek čiastku splatnú podľa zmluvy, príjemca tejto platby je oprávnený účtovať a obdržať úrok z omeškania z nezaplatennej čiastky vo výške upravenej v § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka.

4.9 Každá zmluvná strana bude po dobu piatich (5) rokov po predložení každej faktúry viesť a uchovávať verné a presné účtovné záznamy a prípadne ďalšie informácie, ktoré môžu byť odôvodnene vyžadované pre výpočet alebo overenie čiastok splatných na základe tejto faktúry. Ustanovenia tohto článku referenčnej ponuky nezavazujú zmluvnú stranu jej povinnosti uchovávať uvedené alebo ďalšie podklady po dlhšie časové obdobie v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

4.10 Zmluvná strana namietajúca proti niektorej faktúre písomne upovedomí druhú zmluvnú stranu o spochybňovanej čiastke (prípadne o spochybňovaných čiastkach) a dôvodoch tohoto spochybnenia do 15 dní od dátumu vystavenia príslušnej faktúry. Spochybňovaná faktúra musí byť uhradená v plnej výške alebo inak vybavená, ako je uvedené v ustanovení článku 4.6, ibaže spochybňovaná čiastka je väčšia ako 5% vlastného merania zmluvnej strany ktorá spochybňuje čiastku, pričom zmluvné strany okamžite potom začnú rokovať o riešení spornej faktúrovanej čiastky. Ak nedôjde k vyriešeniu sporu do 30 dní odo dňa doručenia námietky, môže ktorákoľvek zmluvná strana podať návrh na začatie súdneho konania podľa článku 14 tejto zmluvy. Zmluvné strany budú pri tomto konaní spolupracovať a akákoľvek čiastka, u ktorej sa zistí splatnosť alebo preplatok, bude okamžite uhradená alebo vrátená, a to s úrokom pri sadzbe uvedenej v ustanovení článku 4.8.

4.11 Bez ohľadu na ustanovenie článku 4.10 zmluvné strany sa zaväzujú, že percento rozdielu medzi celkovou finančnou čiastkou za automatickú telekomunikačnú prevádzku zistenou z vlastných podkladov a čiastkou zistenou z podkladov druhej zmluvnej strany pre uznanie došlého daňového / účtovného dokladu sa stanoví vo výške 5 % pre prvé dva účtovacie obdobia komerčnej prevádzky, vo výške 3% pre ďalšie tri po sebe nasledujúce obdobia komerčnej prevádzky, a ďalej potom vo výške 1 %. Pokiaľ sa preukáže, že dohodnutá výška rozdielu je nevyhovujúca, zmluvné strany vzájomným rokovaním stanovia inú výšku.

4.12 Ak posledný deň akejkoľvek doby alebo lehoty uvedenej v tomto článku prípadne na deň pracovného voľna alebo deň pracovného pokoja, posúva sa koniec tejto doby alebo lehoty na prvý nasledujúci pracovný deň.

4.13 Zmluvné strany začnú viesť záznamy Volaní uskutočnených prostredníctvom Prepojenia medzi Systémami oboch zmluvných strán pre účely fakturácie v prvý deň komerčného sprístupenia Prepojenia.

ČLÁNOK 5. OCHRANA SYSTÉMOV ZMLUVNÝCH STRÁN

5.1 Zmluvné strany sú povinné postupovať tak aby nedošlo k poškodeniu alebo rušeniu elektronickej komunikačnej siete druhej zmluvnej strany, poškodeniu alebo rušeniu elektronickej komunikačných zariadení druhej zmluvnej strany alebo k obmedzovaniu elektronickej komunikačných služieb a činností vykonávaných

druhou zmluvnou stranou.

5.2 Zmluvné strany sú povinné pri plnení Zmluvy postupovať tak aby nedochádzalo k narušeniu fyzickej, logickej prípadne elektromagnetickej kompatibility elektronickej komunikačnej siete druhej zmluvnej strany.

ČLÁNOK 6. BEZPEČNOSŤ

Zmluvné strany vykonajú všetky nevyhnutné a vhodné opatrenia na to, aby realizácia predmetu plnenia podľa Zmluvy neohrozila zdravie alebo bezpečnosť žiadnej osoby. V tomto ohľade každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnú prevádzku zariadenia v rámci Systému na svojej strane Bodu prepojenia.

ČLÁNOK 7. DOHODA OHĽADNE ČÍSLOVANIA

Zmluvné strany zriadia prepojenie svojich systémov na účely Zmluvy pokiaľ možno pre všetky cieľové kódy príslušnej verejnej elektronickej komunikačnej siete (prefixy, číselné množiny), ktoré boli zmluvným stranám právoplatne pridelené Uradom pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb.

ČLÁNOK 8. PREVÁDZKOVATEĽSKÁ SÚČINNOSŤ

8.1 Zmluvné strany sú povinné spolupracovať na príprave a aktualizácii vzájomne prijateľných postupov, ktoré sa stanú súčasťou Prílohy I a ktoré upravujú testovanie, oznamovanie a odstraňovanie závad, podmienky prevádzky, údržby a modifikácií Prepojenia medzi zmluvnými stranami.

8.2 Zmluvné strany sa zaväzujú konzultovať podľa potreby realizáciu Zmluvy podľa tejto referenčnej ponuky a vynaložiť primerané úsilie na rýchle vyriešenie akýchkoľvek vzniknutých problémov.

8.3 Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článkov 8.1 a 8.2, každá zo zmluvných strán menuje zástupcov, ktorí spoločne budú dohliadať na organizáciu každodennej praktickej realizácie Zmluvy realizovanej podľa tejto referenčnej ponuky; zástupcovia sa budú kontaktovať a podávať správu tej zmluvnej strane, ktorá menovala príslušného zástupcu, o akomkoľvek probléme, ktorý sa ukázal byť neriešiteľným. Po obdržaní takéhoto oznámenia sa zmluvné strany poradia s cieľom dosiahnuť vzájomne prijateľné riešenie takéhoto problému.

8.4 Zmluvné strany sa vzájomne vyrozumejú s primeraným predstihom o akýchkoľvek navrhovaných zmenách vo svojich Systémoch alebo zariadeniach v nich obsiahnutých alebo o zmenách v príkazoch alebo v protokole, ktoré takáto zmluvná strana môže primerane predvídať zo skutočností jej známych, pokiaľ by takéto zmeny v prípade realizácie mohli vyžadovať, aby druhá zmluvná strana podstatne upravila, prípadne vymenila alebo prestala vyrábať alebo dodávať akúkoľvek súčasť telekomunikačného zariadenia, ktoré je alebo má byť pripojené k Systému takejto zmluvnej strany. Takéto oznámenie bude obsahovať technické podrobnosti, charakter, vplyv a potencionálny dopad na systém druhej zmluvnej strany. Po oznámení zmluvná strana realizujúca zmenu poskytne druhej zmluvnej strane ďalšie informácie, ktoré môže druhá zmluvná strana požadovať. Zmluvná

strana, ktorá obdrží oznámenie, čo najskôr vyrozumie druhú zmluvnú stranu vykonávajúcu zmenu, avšak najneskôr do jedného mesiaca po obdržaní takéhoto oznámenia, o akýchkoľvek zmenách, ktoré je treba vykonať v Systéme druhej zmluvnej strany, spolu s nákladmi takýchto zmien. Každá zmluvná strana bude znášať náklady vyvolané zmenami vlastného Systému.

8.5 Zmluvné strany si vzájomne poskytnú informácie uvedené v Prílohe I.

ČLÁNOK 9. OKOLNOSTI VYLUČUJÚCE ZODPOVEDNOSŤ A VYŠŠIA MOC

9.1 Žiadna zo zmluvných strán nenesie zodpovednosť za akékoľvek nesplnenie svojich záväzkov z tejto referenčnej ponuky, ak je takéto nesplnenie spôsobené okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť podľa slovenského práva, ktorými sú najmä okolnosti spomenuté v článku 9.2.

9.2 Žiadna zo zmluvných strán tejto referenčnej ponuky nenesie zodpovednosť za akékoľvek nesplnenie svojich záväzkov z tejto referenčnej ponuky, ak je takéto nesplnenie spôsobené povstaním alebo občianskymi nepokojmi, vojnou alebo vojenskými operáciami, celoštátnymi alebo miestnymi mimoriadnymi udalosťami, konaním alebo opomenutím zo strany vlády, pracovnoprávnymi spormi akejkoľvek povahy (nezahŕňajúce zamestnancov danej zmluvnej strany), požiarom, bleskom, výbuchom, prírodnou katastrofou, poklesom pôdy, konaním alebo opomenutím osôb alebo orgánov, za ktoré zmluvná strana dotknutá takouto udalosťou nezodpovedá, pokiaľ taká udalosť nastala nezávisle na vôli zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej povinností podľa Zmluvy (ďalej aj len ako "**vyššia moc**").

9.3 Zmluvná strana dotknutá prípadom okolnosti vylučujúcej zodpovednosť alebo vyššej moci urýchlene oznámi druhej zmluvnej strane odhadovaný rozsah a dobu trvania nemožnosti plniť svoje záväzky a vynaloží primerané úsilie na zmiernenie vzniknutých následkov.

9.4 Po skončení omeškania v plnení alebo neplnení z dôvodu okolnosti vylučujúcej zodpovednosť alebo vyššej moci, zmluvná strana dotknutá okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť alebo vyššou mocou urýchlene oznámi druhej strane takéto skončenie.

9.5 Ak je z dôvodu okolnosti vylučujúcej zodpovednosť alebo vyššej moci plnenie Zmluvy jednou zo zmluvných strán ovplyvnené len čiastočne, takáto zmluvná strana zostáva zodpovedná za plnenie tých záväzkov, ktoré okolnosťou vylučujúcou zodpovednosť alebo vyššou mocou nie sú dotknuté.

ČLÁNOK 10. ZODPOVEDNOSŤ

10.1 S výhradou odlišného ustanovenia tejto referenčnej ponuky, žiadna zo zmluvných strán nenesie voči druhej zmluvnej strane zodpovednosť nad rámec povinnosti zodpovedného prevádzkovateľa elektronickej komunikačnej siete konať s náležitou starostlivosťou pri plnení svojich záväzkov z tejto referenčnej ponuky. Žiadna zo zmluvných strán nenesie zodpovednosť za konanie alebo opomenutie tretej strany-poskytovateľa elektronickej komunikačných služieb, okrem rozsahu v akom takáto tretia strana-poskytovateľ koná na základe príkazu zmluvnej strany.

10.2 Žiadna zo zmluvných strán nevylučuje zodpovednosť za smrť alebo zranenie osôb spôsobené svojou vlastnou nebalosťou.

10.3 Zmluvná strana nezodpovedá druhej zmluvnej strane za nároky, konanie alebo súdne spory voči druhej zmluvnej strane zo strany tretích osôb na základe ich zmluvného vzťahu s touto zmluvnou stranou.

10.4 Zmluvné strany zodpovedajú za škody vzniknuté porušením zmluvných povinností obsiahnutých v Zmluve okrem prípadov porušenia spôsobeného okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Zodpovednosť každej zo zmluvných strán za škodu je obmedzená na náhradu skutočnej škody (ktorá zahŕňa výlučne skutočne spôsobenú škodu na majetku).

10.5 Každá *zmluvná strana* bude niest' plnú zodpovednosť za existenciu, platnosť a trvanie akýchkoľvek relevantných súhlasov, licencií, oprávnení a iných osvedčení ako aj za splnenie všetkých podmienok a povinností, ktoré sú potrebné pre riadny výkon jej povinností v zmysle Zmluvy, pre riadnu prevádzku jej systému, ako aj pre riadne poskytovanie služieb.

ČLÁNOK 11. DÔVERNÁ POVAHA INFORMÁCIÍ

11.1 Pred uzavretím Zmluvy i v priebehu jej trvania, zmluvné strany potrebovali a naďalej si budú vymieňať si určité informácie, údaje a materiály dôvernej povahy, týkajúce sa finančných a ďalších záležitostí (ďalej aj len ako "**dôverné informácie**"). Dôverné informácie môžu obsahovať napríklad zoznamy zákazníkov, profily zákazníkov, údaje o prevádzke, a ďalšie technické informácie, plány sietí, obchodné tajomstvá a ďalšie obchodné informácie. Dôverné informácie sa považujú za vlastníctvo tej zmluvnej strany, ktorá ich poskytuje a na jej žiadosť jej budú vrátené. Všetky dôverné informácie budú zmluvnými stranami obdržané a vedené v prísnej dôvernosti a každý príjemca sa týmto zaväzuje, že nebude poskytovať (a vynaloží všetko úsilie na to, aby jeho vedenie, zamestnanci a odborní poradcovia neposkytovali) dôverné informácie tretím stranám a že použije takéto dôverné informácie len na účely, na ktoré boli poskytnuté.

11.2 Ustanovenie článku 11.1 sa nevzťahuje na informácie, ktoré:

- (a) sú zákonným spôsobom získané príjemcom od akejkoľvek tretej strany; alebo
- (b) sú už zákonným spôsobom známe príjemcovi k dátumu účinnosti tejto referenčnej ponuky; alebo
- (c) už sú alebo sa následne stanú verejne prístupnými.

11.3 Zmluvné strany budú vždy dodržiavať všetky všeobecne záväzné právne predpisy vzťahujúce sa na ochranu dôverných informácií, predovšetkým ustanovenia zákona o elektronických komunikáciách týkajúce sa telekomunikačného tajomstva, ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov a ustanovenia Obchodného zákonníka týkajúce sa obchodného tajomstva.

ČLÁNOK 12. ZAČIATOK A DOBA ÚČINNOSTI ZMLUVY

12.1 Zmluva uzatvorená na podklade tejto referenčnej ponuky nadobudne účinnosť dňom jej podpisu obidvomi zmluvnými stranami a uzatvára sa na dobu neurčitú.

12.2 Zmluvné strany môžu Zmluvu vypovedať z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je tri (3) mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

ČLÁNOK 13. PORUŠENIE, POZASTAVENIE A UKONČENIE

13.1 Pokiaľ Systém jednej zo zmluvných strán spôsobuje bezprostredné priame ohrozenie zdravia alebo života akejkoľvek osoby, druhá zmluvná strana môže pozastaviť v nevyhnutnej miere plnenie takých svojich povinností podľa Zmluvy, a to na čas nevyhnutný pre odstránenie ohrozenia bezpečnosti osôb. Akékoľvek také pozastavenie bude uvážlivé, primerané a zacielené na odstránenie ohrozenia bezpečnosti osôb.

13.2 Pokiaľ Systém jednej zo zmluvných strán podstatným spôsobom nepriaznivo ovplyvňuje riadnu funkciu Systému druhej zmluvnej strany (ďalej aj len ako "**ohrozená strana**"), ohrozená strana môže, po tom, čo poskytne, primerane okolnostiam s čo možno najväčším predstihom, oznámenie druhej zmluvnej strane a Úradu pre reguláciu elektronických komunikácií a poštových služieb pozastaviť v nevyhnutnej miere a po nevyhnutnú dobu plnenie takých svojich záväzkov, ako je nevyhnutné pre zaistenie riadnej funkcie svojho systému. Akékoľvek také pozastavenie bude uvážlivé, primerané a zacielené na zaistenie riadnej funkcie systému ohrozenej strany.

13.3 Pokiaľ jedna zo zmluvných strán porušuje (vrátane neplatenia splatných čiastok) povinnosti vyplývajúce jej zo Zmluvy, prípadne zo všeobecne záväzného právneho predpisu, druhá zmluvná strana môže porušujúcej zmluvnej strane podať písomné oznámenie s uvedením porušenia a žiadosti o odstránenie porušovania zmluvných alebo zákonných povinností:

- (a) a to najneskôr do 30 dní od dátumu takéhoto oznámenia; alebo
- (b) v naliehavom prípade v takej kratšej lehote, ktorú neporušujúca zmluvná strana môže primerane požadovať, ale v žiadnom prípade nie v kratšej ako sedem (7) pracovných dní.

13.4 Pokiaľ porušujúca zmluvná strana neuskutoční nápravu v lehote, ktorú určí neporušujúca zmluvná strana podľa ustanovenia článku 13.3, neporušujúca zmluvná strana môže až do doby uskutočnenia nápravy, a po predchádzajúcom poskytnutí oznámenia porušujúcej zmluvnej strane, pozastaviť plnenie svojich povinností zo zmluvy primerane a úmerne podľa okolností.

13.5 Pokiaľ porušujúca zmluvná strana neuskutoční nápravu v lehote uvedenej v oznámení o porušení, ide o podstatné porušenie zmluvy a neporušujúca zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od zmluvy. Ak porušujúca zmluvná strana uskutoční nápravu v lehote v uvedenej v článku 13.3. oznámi vykonanie nápravy kontaktnej osobe uvedenej v prílohe V.

13.6 Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo poškodenej zmluvnej strany na náhradu škody, spôsobenej druhou zmluvnou stranou.

13.7 Po ukončení zmluvy bude každá zo zmluvných strán oprávnená, v priebehu primeraného nasledujúceho obdobia a po podaní primeraného predchádzajúceho písomného oznámenia druhej zmluvnej strane, v nevyhnutnom rozsahu vstupovať do objektov a priestorov druhej zmluvnej strany za účelom uskutočnenia nevyhnutných odpojení a zadržania zariadenia a vybavenia tejto zmluvnej strany alebo tretej strany inštalovaného tou zmluvnou stranou alebo pre ňu. Oprávnenie podľa tohto článku je však podmienené tým, že zmluvná strana usilujúca sa o vstup do objektov poskytne druhej zmluvnej strane primeranú možnosť vykonať odpojenie a vrátiť akékoľvek zariadenie alebo vybavenie, a do objektov vstúpi iba vtedy, pokiaľ požiadaná zmluvná strana tak nevykoná. Ďalej platí, že žiadne ustanovenie tohto článku neopravňuje zmluvnú stranu, ktorá usiluje o vstup do objektov, vstúpiť do objektov, ku ktorým druhá zmluvná strana už nemá prístup.

13.8 V prípade ukončenia Zmluvy náklady vzniknuté podľa Zmluvy znáša každá zmluvná strana tak ako jej vznikli v súlade so Zmluvou a nemá nárok na úhradu týchto nákladov od druhej zmluvnej strany.

13.9 Zmluvné strany môžu ukončiť trvanie Zmluvy vzájomnou písomnou dohodou.

13.10 Každá zmluvná strana je oprávnená ukončiť Zmluvu odstúpením od Zmluvy, ak

(a) príslušná zmluvná strana alebo súd rozhodne o vstupe spoločnosti do likvidácie, ak príslušný súd rozhodne o vyhlásení konkurzu voči druhej zmluvnej strane alebo o zamietnutí návrhu na vyhlásenie konkurzu voči druhej zmluvnej strane pre nedostatok majetku alebo ak vydá uznesenie, ktorým sa povoľuje reštrukturalizácia voči druhej zmluvnej strany v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o konkurze a reštrukturalizácii, alebo

(b) v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o elektronických komunikáciách alebo uplynutím času zaniklo oprávnenie druhej zmluvnej strany na poskytovanie verejnej telefónnej služby, ak toto oprávnenie nie je kontinuálne nahradené iným obdobným oprávnením.

ČLÁNOK 14. RIEŠENIE SPOROV

Všetky spory a nároky vyplývajúce z porušenia alebo nedodržania ustanovení Zmluvy, ktoré zmluvné strany nie sú schopné vyriešiť dohodou alebo podľa ustanovení zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách, môžu byť postúpené všeobecnému súdu Slovenskej republiky.

ČLÁNOK 15. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

15.1 S výhradou ustanovení bodu 15.2 zostávajú ochranné známky, vynálezy, patenty, autorské práva, registrované vzory a ďalšie práva z duševného vlastníctva (ďalej aj len "**duševné vlastníctvo**") vo vlastníctve ich vlastníka a vo výkone nositeľa práv k nim a nič tu obsiahnuté nie je prevodom práv z duševného

vlastníctva ani sa nepovažuje za udelenie akýchkoľvek licencií alebo poskytnutie akýchkoľvek práv z duševného vlastníctva vo vzťahu medzi zmluvnými stranami.

15.2 V prípadoch, kedy sa duševné vlastníctvo vytvorí v súvislosti s plnením Zmluvy a pri absencii akejkoľvek inej dohody medzi zmluvnými stranami, toto duševné vlastníctvo zostáva vo vlastníctve a vo výkone zmluvnej strany, pre ktorú toto duševné vlastníctvo vytvoril jej zamestnanec alebo iná tretia osoba realizujúca plnenia pre príslušnú zmluvnú stranu s tým, že ako protiplnenie k Zmluve druhá zmluvná strana získava bez záväzku platiť osobitnú odplatu nad rámec Prílohy V licenciu na používanie tohto duševného vlastníctva pre účely Zmluvy a počas účinnosti tejto zmluvy a v období šiestich (6) kalendárnych mesiacov bezprostredne nasledujúcich po zániku tejto zmluvy.

15.3 Nad rámec oprávnení výslovne upravených vo všeobecne záväzných právnych predpisoch nie je žiadna zo zmluvných strán oprávnená používať obchodné meno, ochranné známky alebo logo druhej zmluvnej strany v reklame, tlačových oznámeniach, v propagačných alebo v iných materiáloch bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

ČLÁNOK 16. POSTÚPENIE

16.1 Zmluva je záväzná pre zmluvné strany a ich prípadných univerzálnych právnych nástupcov alebo oprávnených nadobúdateľov práv a povinností z tejto zmluvy.

16.2 Postúpenie Zmluvy alebo ktoréhokoľvek práva z nej a prevzatie ktoréhokoľvek záväzku niektorej zo zmluvných strán vyplývajúceho zo Zmluvy treťou osobou je možné len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej zmluvnej strany; takýto súhlas nesmie byť žiadnou zmluvnou stranou bezdôvodne odopieraný.

ČLÁNOK 17. VZDANIE SA PRÁVA

Ak niektorá zmluvná strana v určitom čase alebo opakovane nebude požadovať plnenie alebo čiastočné plnenie ustanovení Zmluvy, v žiadnom prípade to neovplyvňuje jej právo toto plnenie vymáhať. Ak jedna zo zmluvných strán nevyužije ktorékoľvek svoje právo nadväzujúce na porušenie niektorého ustanovenia Zmluvy druhou zmluvnou stranou, neznamená to vzdanie sa akéhokoľvek práva v prípade ďalších porušení tých istých ustanovení druhou zmluvnou stranou a ani vzdanie sa akéhokoľvek práva v prípade porušení iných ustanovení Zmluvy.

ČLÁNOK 18. POSTUPNOSŤ VZÁJOMNEJ PREDNOSTI

V prípade rozporu medzi ustanoveniami a podmienkami uvedenými v tejto referenčnej ponuke, Prílohách a ďalšími dokumentmi, na ktoré táto referenčná ponuka odkazuje, hierarchia vzájomnej prednosti bude nasledujúca, s tým, že ustanovenia v rámci Priority I prevládajú nad nejasnosťami Priority II atď.:

Priorita I	Preambula a články 1 až 15 referenčnej ponuky.
Priorita II	Prílohy I, II, III, IV, V tejto referenčnej ponuky.
Priorita III	Ľubovoľný dokument, na ktorý hore uvedené dokumenty odkazujú.

Príloha I A - Body prepojenia IP

**REFERENČNEJ PONUKY NA VOLANIA DO VEREJNEJ
MOBILNEJ SIETE SPOLOČNOSTI SWAN, A. S.**

ŠPECIFIKÁCIA BODOV PREPOJENIA

Bod prepojenia typu IP/SIP

Pre účely Prepojenia oboch Systémov zmluvných strán na základe tejto referenčnej ponuky sa zriadi najmenej 2 Body prepojenia. Body prepojenia budú uvedené do komerčnej prevádzky v deň uvedenom v Protokole o pripravenosti, a to do štyroch (4) mesiacov od podpisu Zmluvy. Určené miesto jedného Bodu prepojenia je Sitel, Kopčianska ul. Bratislava, miesto druhého Bodu prepojenia je SIX, STU Nám. Slobody, Bratislava. Prípadné ďalšie Body prepojenia budú určené výlučne na základe dohody zmluvných strán.

Technická špecifikácia prepojenia

Adresa umiestnenia:

Technológia v systéme ICP	Technológia v systéme SWAN
	ZTE ZXUN iMG

Kapacita Bodu prepojenia

S ohľadom na obojstranný záujem poskytovať funkčné a kvalitné Prepojenie musí byť zaistená dostatočná kapacita Prepojenia Siete ICP a Siete SWAN.

Ako nosné kanály IP/SIP spojovacích okruhov s požadovanou kapacitou počtu kanálov v prepočte na šírku pásma n Mbit/s budú použité RTP spojenia, ktoré podľa zvolenej komprimácie (vychádzajúcej zo zvoleného kodeku) budú zaberáť príslušnú kapacitu – šírku pásma IP/SIP Spojovacieho okruhu:

Kodek (codec)	Kodek (codec) - Paketizácia (msec.)	IPv4 šírka pásma (kbit/s)
G.711	20	104.72
G.729	20	43.12
G.729	40	25.96

Kapacita každého Bodu prepojenia sa udáva v Mbps a je vypočítaná ako násobok počtu kanálov a šírky pásma potrebného pre 1 kanál pri danom kodeku.

A) Počiatkový stav.

Zväzky Spojovacích okruhov sú k dátumu zriadenia Prepojenia navrhnuté na prevádzkové straty 1% v hlavnej prevádzkovej hodine (HPH) podľa Erlangových tabuliek.

Bránová ústredňa ICP	Bránová ústredňa SWAN	Bod prepojenia	Kapacita
----------------------	-----------------------	----------------	----------

	MSCDV1		
--	--------	--	--

B) Meranie a plánovanie kapacity Bodu prepojenia

Obe zmluvné strany budú realizovať pravidelné merania prevádzkového zaťaženia v Bode prepojenia. Na základe výsledkov meraní budú zmluvné strany včas plánovať rozšírenie kapacity Bodov prepojenia tak, aby kapacita prevyšovala predpokladaný vývoj prevádzky aspoň o 25%. Pri rozširovaní kapacity existujúcich Bodov prepojenia sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať postup stanovený v bode 1.4 tejto Prílohy.

Rozšírenie kapacity Prepojenia

Ak niektorá zo zmluvných strán na základe pravidelných meraní podľa bodu 1.3. B) tejto Prílohy zistí, že kapacita v Bode prepojenia je vyťažená na 75% alebo viac, predloží druhej zmluvnej strane návrh na rozšírenie kapacity Prepojenia. Zmluvné strany na základe vzájomnej dohody zabezpečia navýšenie kapacity v lehote dva (2) mesiace od doručenia návrhu na rozšírenie kapacity.

Dodatočný Bod prepojenia

V prípade potreby ďalšieho Bodu prepojenia, ktoré vyžaduje investície druhej zmluvnej strany, zmluvná strana požadujúca tento krok doručí svoju záväznú požiadavku o potrebe tohto ďalšieho Bodu prepojenia najmenej tri (3) mesiace pred požadovaným dňom jeho zriadenia.

Médium pre Prepojenie Systémov

Vzájomné Prepojenie Sietí pre prevádzku oboch zmluvných strán je realizované prostredníctvom rozhrania Fibre SM pair (LC/PC). Spojovacie okruhy medzi Sieťami oboch zmluvných strán sú obojsmerné.

Signalizácia

Pre Prepojenie bude použitá signalizácia SIP v súlade so signalizačným protokolom v zmysle IETF RFC 3261, IETF RFC 4028, IETF RFC 3325, IETF RFC 3323, IETF RFC 3262, IETF RFC 4566, IETF RFC 3264, IETF RFC 4733 (DTMF).

Každá zmluvná strana je povinná v súlade s technickými štandardami a odporúčaniami medzinárodných organizácií v oblasti elektronických komunikácií, ako aj s pravidlami poctivého obchodného styku v oblasti elektronických komunikácií dodržiavať signalizáciu jednotlivých volaní, tak aby druhá zmluvná strana mohla identifikovať, či sa jedná o vnútroštátny alebo národné volania iného podniku, pričom nie je oprávnená meniť údaje v signalizácii, najmä CLI.

Odporúčania ITU a ETSI

Zmluvné strany sú povinné prevádzkovať zariadenia slúžiace na Prepojenie podľa Zmluvy, dodržiavať parametre signalizácie vo svojom Systéme a fyzické a prenosové charakteristiky v Bode prepojenia v súlade s príslušnými Odporúčaniami ITU-T a ETSI, ak nie je v tejto prílohe uvedené inak.

1. TESTOVANIE PREPOJENIA

Testovacia prevádzka

Testovacou prevádzkou sa rozumie overenie spolupráce Sietí zmluvných strán cez rozhranie PoI. Základným predpokladom pre zahájenie testovacej prevádzky medzi Sieťami zmluvných strán je vzájomné prehlásenie, že ich prepožované zariadenia a rozhrania spĺňajú stanovené požiadavky na bezpečnosť, spoľahlivosť a kompatibilitu, a zodpovedajú platným medzinárodným a slovenským technickým normám a sú spôsobilé k začleneniu do verejnej telefónnej siete. Predmetom testovania sú predovšetkým testy signalizácie na rozhraní medzi Sieťou ICP a Sieťou SWAN špecifikované v bode 2.2 tejto Prílohy.

Testovanie signalizácie

Testovanie sa vykoná podľa špecifikácie ITU-T Q.3940

Poruchy počas testovania

Poruchy zistené počas testovania sú rozdelené do kategórií podľa bodu 3.5. Prílohy VI s nasledujúcimi dôsledkami:

- A) kritická porucha – bráni zahájeniu skúšobnej prevádzky, musí byť odstránená do konca testovacej prevádzky,
- B) závažná porucha – bráni zahájeniu trvalej prevádzky, musí byť odstránená do konca skúšobnej prevádzky,
- C) menej závažná porucha – nebráni zahájeniu trvalej prevádzky, musí byť odstránená do jedného (1) mesiaca odo dňa jej zistenia.

Po úspešnom ukončení testovacej prevádzky bude oboma stranami podpísaný protokol o výsledkoch testovacej prevádzky. Protokol je zároveň "oprávnením" k zahájeniu skúšobnej prevádzky. Podmienkou úspešného ukončenia testovacej prevádzky je odstránenie všetkých prípadných kritických porúch.

Skúšobná prevádzka.

Skúšobná prevádzka bude zahájená do jedného (1) týždňa od úspešného ukončenia testovacej prevádzky, a to na dobu potrebnú na odstránenie porúch brániacich uvedeniu spojovacej a prenosovej technológie do trvalej prevádzky. Skúšobná prevádzka nebude využívaná na komerčné účely.

Počas skúšobnej prevádzky bude konfigurácia Prepojenia totožná s konfiguráciou pre trvalú prevádzku. Kapacita Bodu prepojenia bude minimálne na úrovni nutnej pre

skúšobnú prevádzku. Účelom skúšobnej prevádzky je overenie správnosti smerovania, tarifikácie, odpočtu, číslovania a synchronizácie v reálnom prostredí za simulovanej, resp. obmedzenej prevádzky. Konkrétne postupy overenia funkcií budú dohodnuté pred zahájením skúšobnej prevádzky.

Ak počas skúšobnej prevádzky bude identifikovaná kritická porucha, bude skúšobná prevádzka prerušená do odstránenia tejto poruchy. Po ukončení skúšobnej prevádzky budú výsledky skúšobnej prevádzky vyhodnotené obidvoma stranami. Podmienkou úspešného ukončenia skúšobnej prevádzky je odstránenie všetkých kritických a závažných porúch. Pokiaľ nebudú do ukončenia skúšobnej prevádzky odstránené všetky závažné poruchy, bude skúšobná prevádzka ukončená s neúspešným výsledkom. Nový termín skúšobnej prevádzky sa stanoví po vzájomnej dohode zmluvných strán po odstránení kritických a závažných porúch.

Trvalá prevádzka

Po úspešnom ukončení testovacej a skúšobnej prevádzky sa zmluvné strany dohodnú na termíne zahájenia trvalej prevádzky. Trvalú prevádzku je možné zahájiť bezprostredne po úspešnom dokončení testovacej a skúšobnej prevádzky v súlade s predošlými ustanoveniami. Kapacita Bodu prepojenia v dohodnutý deň zahájenia trvalej prevádzky bude v súlade s bodom 1.3 A) tejto prílohy.

2. ROZSAH POSKYTOVANÝCH SLUŽIEB

Zmluvné strany si vzájomne poskytujú tieto Služby:

2.1.1. Služba ukončenia Volania

Služba ukončenia Volania predstavuje prenos Volania zo Siete jednej zmluvnej strany do Siete druhej zmluvnej strany. Cieľ Volania je identifikovaný číslami alebo číselnými množinami, ktoré zmluvnej strane, u ktorej má byť Volanie ukončené, prideliť na to príslušný orgán verejnej moci. Zmluvná strana, ktorej príslušný orgán verejnej moci prideliť nové číslo alebo nový číselný rozsah, bude o tejto skutočnosti informovať druhú zmluvnú stranu podľa bodu 3.2 tejto Prílohy. Zoznam pridelených čísel a číselných množín platný v deň podpisu Zmluvy je uvedený v bode 3 tejto prílohy.

2.1.2 Služba tranzitu Volania

Služba tranzitu Volania predstavuje prenos Volania zo Siete jednej zmluvnej strany do Siete Tretieho poskytovateľa cez Sieť druhej zmluvnej strany. Poskytovanie služby tranzitu Volania je podmienené existenciou prepojenia medzi Sieťou, ktorá Volanie tranzituje, a príslušným Tretím poskytovateľom.

Príloha I A referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023)

2.1.3 Nosné Služby (Bearer Services)

Služba	ICP	SWAN
„Speech“		✓
„3.1 kH audio“		✓
„64 kbit/s unrestricted“		✓

✓ - podporovaná

× - nepodporovaná

2.1.4 Teleslužby

Služba	ICP	SWAN
„Telephony 3.1 kH“		✓
„Teletex“		×
„Telefax Group 4“		×
„Telefax Group 2/3“		✓
„Videotex“		×

✓ - podporovaná

× - nepodporovaná

2.1.5 Doplnkové Služby

Služba	ICP	SWAN
„DDI“		x
„MSN“		x
„CLIP“/„CLIR“		✓
„COLP“/„COLR“		x
„MCID“		x
„SUB“		x
„TP“		x
„CF“		✓

Príloha I A referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023)

Služba	ICP	SWAN
„CD“		x
„CW“		✓
„HOLD“		✓
„CONF“		✓
„3PTY“		✓
„CUG“		x
„UUS1 – implicit“		x
„UUS1 – explicit“		x
„UUS2“		x
„UUS3“		x
„CCBS“		x
„AoC-D“/„AoC-E“		x

✓ - podporovaná

x - nepodporovaná

3. ČÍSLOVANIE A SMEROVANIE

ICP a SWAN majú pridelené nasledovné čísla a číselné množiny:

3.1.1 Účastnícke číselné množiny v geograficky určených číslovacích oblastiach:

Príloha I A referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023)

Primárna oblasť	Národný cieľový kód	ICP	SWAN
Bratislava	2		nemá pridelené
Dunajská Streda	31		nemá pridelené
Trenčín	32		nemá pridelené
Trnava	33		nemá pridelené
Senica	34		nemá pridelené
Nové Zámky	35		nemá pridelené
Levice	36		nemá pridelené
Nitra	37		nemá pridelené
Topoľčany	38		nemá pridelené
Žilina	41		nemá pridelené
Považská Bystrica	42		nemá pridelené
Martin	43		nemá pridelené
Liptovský Mikuláš	44		nemá pridelené
Zvolen	45		nemá pridelené
Prievidza	46		nemá pridelené
Lučenec	47		nemá pridelené
Banská Bystrica	48		nemá pridelené
Prešov	51		nemá pridelené
Poprad	52		nemá pridelené
Spišská Nová Ves	53		nemá pridelené
Bardejov	54		nemá pridelené
Košice	55		nemá pridelené
Michalovce	56		nemá pridelené
Humenné	57		nemá pridelené
Rožňava	58		nemá pridelené

3.1.2 Regionálne skrátene čísla v geograficky určených číslovacích oblastiach:

Číselný rozsah	ICP	SWAN
16xxx		nemá pridelené
17xxx		nemá pridelené

3.1.3 Negeografické skrátene čísla:

Číselný rozsah	ICP	SWAN
11x(xx)		nemá pridelené
12xxx		nemá pridelené
18xxx		nemá pridelené

Príloha I A referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023)

3.1.4 Čísla pre prístup k službám siete internet a prenos hlasu cez internet:

Číselný rozsah	ICP	SWAN
19xxx		nemá pridelené
819 000 xxx		nemá pridelené
601 xxx xxx		nemá pridelené
602 xxx xxx		nemá pridelené
603 xxx xxx		nemá pridelené
065y xxx xxx, 069y xxx xxx		nemá pridelené

3.1.5 Čísla pre služby s pridanou hodnotou:

Číselný rozsah	ICP	SWAN
800 xxx xxx		nemá pridelené
850 xxx xxx		nemá pridelené
900 xxx xxx		nemá pridelené
97x xxx xxx		nemá pridelené
98x xxx xxx		nemá pridelené

3.1.6 Účastnícke čísla pridelené pre mobilné siete:

Číselný rozsah	ICP	SWAN
09xx xxx xxx		0950 xxx xxx
		0951 xxx xxx

3.1.7 Čísla pre mobilné siete:

Formát čísiel (medzinárodný bez NR)		
ICP --> SWAN	+421 + NDC	
SWAN --> ICP		+421 + NDC

Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže kedykoľvek druhej zmluvnej strane písomne oznámiť zmenu v pridelených číselných množinách v rámci číslovacieho plánu so žiadosťou o realizáciu zmeny v nastavení číslovania a smerovania v Sieti druhej zmluvnej strany.

Na základe oznámenia zmluvnej strany o zmenách v pridelených číselných množinách v rámci číslovacieho plánu druhá zmluvná strana vykoná príslušné zmeny v konfigurácii číslovania a smerovania vo svojej Sieti do desiatich (10) pracovných dní od prijatia oznámenia.

4. ŠPECIFIKÁCIA VOLANIA

ZOSTAVENIE VOLANIA PRI IP/SIP PREPOJENI ZVYČAJNE ZAHŔŇA 3 HLAVNÉ STUPNE:

Stupeň 1: INVITE metóda: Keď volaným číslom je číslo mimo kmeňového rozsahu zdrojovej brány, táto vyšle metódu INVITE s volaným číslom, ktorá je sieťou/sieťami prenesená do cieľovej brány. Keď cieľová brána obdrží INVITE analyzuje stav linky volaného a vykonáva test kompatibility.

Stupeň 2: Stavový kód „180 Ringing“. Obdržanie úplnej adresnej informácie indikuje cieľová brána generovaním stavového kódu 180. V prípade, že volaný účastník nie je obsadený, cieľová brána zabezpečí vyzváňanie na strane volaného a zároveň indikuje vyzváňanie smerom k zdrojovej bráne.

Stupeň 3: Stavový kód „200 OK“. Keď volaný účastník prístupu zodvihne telefón, cieľová brána ukončí vyzváňací tón a preniesie stavový kód „200 OK“ do zdrojovej brány.

Za určitých okolností, najmä v závislosti od typu použitého koncového zariadenia volaného účastníka (auto answer), odozva sa môže obdržať od volaného účastníka skôr, ako je stavový kód „180“ poslaný do zdrojovej brány. V takomto prípade cieľová brána generuje správu stavový kód „200 OK“ s popisom médií protokolom SDP v tele správy.

Za koniec Volania sa považuje okamih, keď zdrojová/ cieľová brána vyšle metódu „BYE“ indikujúcu zrušenie hovoru.

5. ŠPECIFIKÁCIA SLUŽBY „IDENTIFIKÁCIA VOLAJÚCEHO“ (CLI)

Zmluvné strany si vzájomne odovzdajú číslo volajúceho užívateľa pre všetky Volania prechádzajúce Bodom prepojenia s výnimkou situácie, keď Volanie vzniklo v ústredni mimo Sietí zmluvných strán, ktorá neumožňuje identifikáciu volajúceho čísla. V ostatných prípadoch sa prenáša úplné národné alebo úplné medzinárodné číslo volajúcej stanice v zmysle odporúčania ITU-T E.164. Zmluvné strany sa zaväzujú, že žiadnym spôsobom nebudú modifikovať CLI vlastných užívateľov ani CLI prijaté z iných sietí.

Pre prenos identity volajúceho (A-číslo) sa použijú "P-Asserted-Identity" hlavičku podľa IETF RFC 3325 (CLIP), číslo volajúceho musí byť v medzinárodnom formáte podľa doporučenia ITU-T E.164. Pre potreby prípadného zachovania súkromia (potlačenie identity volajúceho CLIR) sa použijú mechanizmy popísané v IETF RFC 3323.

Identita volajúceho je prenášané medzi Sieťou ICP a Sieťou SWAN aj v prípade, ak je jeho prezentácia zakázaná a všetky čísla prenášané medzi Sieťou ICP a Sieťou SWAN musia byť v medzinárodnom formáte.

6. KVALITA SLUŽBY

Každá zmluvná strana zabezpečuje, kontroluje a vyhodnocuje plnenie ukazovateľov kvality poskytovaných Služieb.

Sledovanie a vyhodnocovanie úrovne kvality Služieb je realizované podľa nasledujúcich zásad:

- za poruchu je považované prerušenie prevádzky v Bode prepojenia,
- každý Bod prepojenia je vyhodnocovaný osobitne,
- úspešnosť Volaní na Spojovacích okruhoch sa určuje percentom úspešných Volaní z celkového počtu pokusov o Volanie.

Pre dimenzovanie IP/SIP Spojovacích okruhov v prístupovom bode je určený Erlang-B-vzorec v hlavnej prevádzkovej hodine (HPH). Pri uplatnení Erlang-B-vzorca, je podiel stratených volaní predpokladaný vo výške 1% prevádzky v špičke. Ďalej sa predpokladá, že Spojovací okruh môže prenášať 31 hlasových kanálov, každý s kapacitou 64 kbps. Erlang-B-vzorec vyzerá nasledovne:

$$P_m = \frac{\frac{A^m}{m!}}{\sum_{k=0}^m \frac{A^k}{k!}}$$

kde

P_m = podiel stratených Volaní

A = ponúknutá prevádzka v HPH prepojovacieho toku vyjadrená v Erlangoch

m = počet hlasových kanálov

Nasledujúca tabuľka podáva prehľad typických hodnôt vypočítaných pri uplatnení Erlang-B-vzorca:

Prevádzka spojovacieho okruhu ponúknutá v špičke Erlang	21,2	48,8	77,5	106,8	136,3	166,2	196,2	226,3	256,6	286,9
Počet kanálov*	30	60	90	120	150	180	210	240	270	300

*NÁSLEDNE BUDE POČET KANÁLOV NÁSOBENÝ ŠÍRKOU PÁSMA PODĽA POUŽITÉHO KODEKU V TABUĽKE V BODE 1 TEJTO PRÍLOHY

Kvalita služby v Bode prepojenia

Kvalita služby v Bode prepojenia bude preverovaná po spustení Spojovacích okruhov do prevádzky a počas prevádzky Spojovacích okruhov. Zmluvné strany budú v Bode prepojenia Body prepojenia IP

Príloha I A referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023)

merať nasledovné ukazovatele kvality, ktoré sú definované v odporúčaní ITU G.821, ITU-T G.826, M.2100 a M.2101. Doba merania je určená na jeden (1) deň:

- „Errored Seconds“ (ES) – chybové sekundy,
- „Severly Errored Seconds“ (SES) - sekundy so závažnou chybovosťou.

Meranie sa uskutoční medzi digitálnym rozvádzačom (DDF) v Bode prepojenia a príslušnou bránovou ústredňou v Sieti ICP a DDF a príslušnou bránovou ústredňou v Sieti SWAN. Protokol o meraní predloží strana realizujúca meranie.

Úspešnosť prenášanej prevádzky

Zmluvné strany sa zaväzujú merať úspešnosť prenášanej prevádzky v oboch smeroch v Bode prepojenia použitím ukazovateľov „Answer Seizure Ratio“ (ASR) a „Network Effectiveness Ratio“ podľa príslušného odporúčania ITU-T. Vzorce na výpočet sú nasledovné:

$$\text{ASR (\%)} = \frac{\text{Počet Volaní ukončených prihlásením}}{\text{Celkový počet Volaní}} \times 100$$

$$\text{NER (\%)} = \frac{\text{Počet Volaní ukončených prihlásením alebo chybou Účastníka*}}{\text{Celkový počet Volaní}} \times 100$$

* Do počtu Volaní ukončených prihlásením alebo chybou Účastníka sa započítavajú Volania ukončené „Cause Value“ 1, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 28, 31, 50, 53, 55, 57, 87, 88, 90.

Minimálna hodnota ukazovateľa ASR by nemala byť nižšia ako 40%. Pri výpočte hodnoty ukazovateľa ASR platí, že presmerované hovory sú považované za úspešné. V prípade, ak hodnota ukazovateľa ASR klesne pod 40%, Zmluvná strana, ktorej Systém nespĺňa stanovenú hodnotu, sa zaväzuje urobiť všetky opatrenia potrebné pre zvýšenie priepustnosti svojho Systému. Hodnota ukazovateľa ASR bude meraná v pravidelných cykloch, súčasne v oboch Systémoch. Harmonogram meraní bude vopred odsúhlasený zmluvnými stranami. Ukazovateľ NER slúži na výpočet podielu úspešných Volaní. Vzorec na výpočet podielu úspešných Volaní je nasledovný:

Podiel neúspešných Volaní (%) = 100 – NER

Podiel neúspešných Volaní, ktoré prechádzajú zo siete jednej zmluvnej strany cez Bod prepojenia do Siete druhej zmluvnej strany nesmie presiahnuť 10%. V prípade, ak podiel neúspešných Volaní presiahne hodnotu 10%, zmluvná strana, ktorej Systém nespĺňa stanovenú hodnotu, sa zaväzuje prijať opatrenia potrebné na zaistenie dohodnutej úrovne kvality Služby. Hodnota ukazovateľa podielu neúspešných Volaní bude meraná v pravidelných cykloch, súčasne v oboch Systémoch. Harmonogram meraní bude vopred odsúhlasený zmluvnými stranami.

Prevádzkové zaťaženie Spojovacích okruhov

Meranie prevádzkového zaťaženia je realizované na všetkých zväzkoch Spojovacích okruhov medzi Sieťami zmluvných strán a jeho výsledky napomáhajú pri vyhodnocovaní kvality Prepojenia a prevádzkovaných Služieb prepojených Volaní.

Príloha I B - Bod prepojenia TDM

**REFERENČNEJ PONUKY NA VOLANIA DO VEREJNEJ
MOBILNEJ SIETE SPOLOČNOSTI SWAN, A. S.**

ŠPECIFIKÁCIA BODOV PREPOJENIA

Bod prepojenia typu TDM

Pre účely Prepojenia oboch Systémov zmluvných strán na základe tejto referenčnej ponuky sa zriadia najmenej 2 Body prepojenia. Body prepojenia budú uvedené do komerčnej prevádzky v deň uvedenom v Protokole o pripravenosti, a to do štyroch (4) mesiacov od podpisu Zmluvy. Určené miesto jedného Bodu prepojenia je Sitel, Kopčianska ul. Bratislava, miesto druhého Bodu prepojenia je SIX, STU Nám. Slobody, Bratislava. Prípadné ďalšie Body prepojenia budú určené výlučne na základe dohody zmluvných strán.

1.1 Technická špecifikácia prepojenia

Adresa umiestnenia:

Technológia v systéme ICP	Technológia v systéme SWAN
	ZTE ZXUN iMG

Nákres prepojenia systémov oboch zmluvných strán:

tbd

1.2 Kapacita bodu prepojenia

S ohľadom na obojstranný záujem poskytovať kvalitné prepojenie musí byť zaistená dostatočná kapacita prepojenia siete ICP a siete SWAN.

$n \times$ STM-1 - prvý bod prepojenia je Sitel,

$n \times$ STM-1 - druhý bod prepojenia je SIX,

1.3 Dodatočný bod prepojenia, rozšírenie kapacity prepojenia.

V prípade potreby ďalšieho Bodu prepojenia, ktoré vyžaduje investície druhej zmluvnej strany, zmluvná strana požadujúca tento krok doručí svoju záväznú požiadavku o potrebe tohto ďalšieho Bodu prepojenia najmenej tri (3) mesiace pred požadovaným dňom jeho zriadenia.

1.4 Signalizácia.

Na signalizáciu sa v rámci prepojenia oboch systémov použije v národnej sieti štandardný signalizačný protokol SS7 ISUP V2 (Q.767).

Počet signalizačných vedení

Príloha I B referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023))

Štyri (4) signalizačné okruhy ISUP v každom bode prepojenia v kvázi-asociovanom móde prevádzky, vždy vo vyhradenom časovom okne prepojovacieho zväzku.

Kód signalizačného vedenia (Signaling Link Code = SLC) číslovaný od 0. Výber signalizačného vedenia Signaling Link Selection = SLS, Začína sa od SLC 0-----.

Identifikačný kód okruhu (Circuit Identification Code = CIC). Číslovanie je riešené nasledovne – sedem najvyšších platných bitov predstavuje číslo PCM a päť najnižších platných bitov určuje číslo časového okna. Časové okno 0 sa používa na synchronizáciu. Príklad:

PCM=0, CIC= 0 - 03 až 0 - 31, TSL 1 a 2 sa použije na signalizáciu

PCM=1, CIC= 1 - 01 až 1 - 31

PCM=2, CIC= 2 - 01 až 2 - 31

Kódy bodov signalizácie ústrední, MSC (Signaling Point Codes = SPC)

Operátor	NOD	SPC (dek.)	signalizácia	NI
ICP				
ICP				
SWAN				
SWAN				

Formát CLD party pre vnútroštátne volanie: „90y-xxx xxx“, resp. „2-5851 xxxx“

- 1.5 Každá Zmluvná strana je povinná v súlade s technickými štandardami a odporúčaniami medzinárodných organizácií v oblasti elektronických komunikácií, ako aj s pravidlami poctivého obchodného styku v oblasti elektronických komunikácií dodržiavať signalizáciu jednotlivých volaní, tak aby druhá Zmluvná strana mohla identifikovať, či sa jedná o vnútroštátny alebo volania iného podniku, pričom nie je oprávnená meniť údaje v signalizácii, najmä CLI.

2. TESTOVANIE PREPOJENIA

Testovacia prevádzka podľa Prílohy IA bod 1.

3. ROZSAH POSKYTOVANÝCH SLUŽIEB

Rozsah poskytovaných služieb podľa Prílohy IA bod 2.

4. ŠPECIFIKÁCIA SLUŽBY „IDENTIFIKÁCIA VOLAJÚCEHO“ (CLI)

Špecifikácia služby CLI podľa Prílohy IA bod 5.

5. KVALITA SLUŽBY

Kvalita služby podľa Prílohy IA bod 6

Príloha II – Ceny za prepojenie

**REFERENČNEJ PONUKY NA VOLANIA DO VEREJNEJ
MOBILNEJ SIETE SPOLOČNOSTI SWAN, A. S.**

Príloha II referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023)

1. CENY SLUŽBY UKONČENIA VOLANIA DO SIETE ICP

Kód Služby	Popis	Cena – Silná prevádzka (pracovné dni, 07:00-19:00)
a	SWAN – ICP Základné ukončenie volaní prichádzajúcich zo Siete SWAN na čísla Siete ICP EUR/min
a-nrn	SWAN – ICP – OLO Tranzit Volaní prichádzajúcich zo Siete SWAN cez Sieť ICP do siete prijímajúceho podniku, t. j. tranzit volaní na prenesené čísla iných fixných operátorov nesprávne smerované do Siete ICP EUR/min + tranzitný poplatok EUR/min

2. CENY SLUŽBY UKONČENIA VOLANIA DO SIETE SWAN

Kód Služby	Popis	Cena – Silná prevádzka (pracovné dni, 07:00-19:00)
A	ICP – SWAN Základné ukončenie volaní prichádzajúcich zo Siete ICP na čísla Siete SWAN okrem volaní uvedených v kategórii OBR	... EUR/min
A-nrn	ICP – SWAN – OLO Tranzit volaní prichádzajúcich zo Siete ICP cez Sieť SWAN do Siete prijímajúceho podniku, t. j. tranzit volaní na prenesené čísla iných mobilných operátorov nesprávne smerované do Siete SWAN	... EUR/min + tranzitný poplatok ... EUR/min
OBR	Volanie zostavené v ktorejkoľvek krajine uvedenej v Tabuľke 1 bodu 2 tejto Prílohy II prichádzajúcich zo Siete ICP na čísla Siete SWAN EUR/min

Tabuľka 1:

Krajina, v ktorej bolo volanie zostavené	Kód krajiny	Ukončené v sieti	Cena za min.	Dátum účinnosti
Russia	7	.		
Serbia	381	SWAN		
Switzerland	41	SWAN		
Turkey	90	SWAN		
Ukraine	380	SWAN		
United Arab Emirates	971	SWAN		
NON CLI *		SWAN		

* NON CLI – volanie, pri ktorom z prenášanej informácie je jednoznačne zrejmé, že neobsahuje CLI, má nesprávne, falošné, alebo inak modifikované CLI

Príloha III – Zúčtovacie podklady

**REFERENČNEJ PONUKY NA VOLANIA DO VEREJNEJ
MOBILNEJ SIETE SPOLOČNOSTI SWAN, A. S.**

ZÚČTOVACIE PODKLADY

1. Fakturačné podklady poskytované Spoločnosťou SWAN

Spoločnosť SWAN poskytne spoločnosti ICP ako prílohu k faktúre informácie podľa oddielu 4.4 Zmluvy v nasledujúcom formáte.

Zúčtovacie obdobie:

Od:

Do:

Fakturácia: Od SWAN pre ICP

Mena: EUR

Kód Služby	Popis	Jednotková cena	Počet volaní	Počet minút	Náklad	Mena
A	ICP – SWAN Základné ukončenie volaní prichádzajúcich zo Siete ICP na čísla Siete SWAN					
A-nrn	ICP – SWAN – OLO Tranzit volaní prichádzajúcich zo Siete ICP cez Sieť SWAN do Siete prijímajúceho podniku, t. j. tranzit volaní na prenesené čísla iných mobilných operátorov nesprávne smerované do Siete SWAN					
OBR	Volanie zostavené v ktorejkoľvek krajine uvedenej v Tabuľke 1 bodu 2 tejto Prílohy II prichádzajúcich zo Siete ICP na čísla Siete SWAN					

2. Fakturačné podklady poskytované Spoločnosťou ICP

Spoločnosť ICP poskytne Spoločnosti SWAN ako prílohu k faktúre informácie podľa oddielu 4.4 Zmluvy v nasledujúcom formáte

Zúčtovacie obdobie:

Od:

Do:

Fakturácia: Od ICP pre SWAN

Mena: EUR

Služba	Popis	Jednotková cena	Počet volaní	Počet minút	Náklad	Mena
a	SWAN – ICP Základné ukončenie Volaní prichádzajúcich zo Siete SWAN na čísla Siete ICP					
a-nrn	SWAN – ICP – OLO Tranzit Volaní prichádzajúcich zo Siete SWAN cez Sieť ICP do Siete prijímajúceho podniku, t. j. tranzit volaní na prenesené čísla iných fixných operátorov nesprávne smerované do Siete ICP					

Príloha IV - Prevádzka a údržba

**REFERENČNEJ PONUKY NA VOLANIA DO VEREJNEJ
MOBILNEJ SIETE SPOLOČNOSTI SWAN, A. S.**

1. ROZDELENIE ZODPOVEDNOSTI

- 1.1 Každá zmluvná strana je zodpovedná za inštaláciu, prevádzku a údržbu zariadení a Spojovacích okruhov potrebných na Prepojenie svojej Siete so Sieťou druhej zmluvnej strany podľa Zmluvy vo svojom Systéme až po Bod prepojenia.
- 1.2 Inštaláciu, prevádzku a údržbu Bodu prepojenia podľa požiadaviek zmluvných strán zabezpečuje telehouse.
- 1.3 Žiadna zmluvná strana nemá právo zasahovať do Systému druhej zmluvnej strany bez jej predchádzajúceho súhlasu. Zmluvná strana, ktorá vykonala takýto neoprávnený zásah, zodpovedá druhej zmluvnej strane za škody, ktoré jej týmto zásahom spôsobila.

2. KONTAKTNÉ OSOBY PRE NAHLASOVANIE PORÚCH

Za nahlasovanie porúch a riadenie a koordináciu postupu pri odstraňovaní porúch zodpovedajú:

- Za Spoločnosť ICP: NMC ICP
- Za Spoločnosť SWAN: Helpdesk SWAN

Vyššie uvedené pracoviská majú nepretržitú prevádzku (24 hodín denne, 7 dní v týždni, 365/366 dní v roku). Kontaktné osoby, telefónne a faxové čísla pracovísk sú uvedené v Prílohe V.

3. POSTUP PRI NAHLASOVANÍ PORÚCH

- 3.1 Zmluvná strana, ktorá zistí poruchu s dopadom na Prepojenie Siete ICP a Siete SWAN informuje telefonicky a následne aj e-mailom zodpovedné pracovisko druhej zmluvnej strany o poruche, a to bezodkladne po jej zistení. Druhá zmluvná strana potvrdí e-mailom doručenie informácie o poruche.
- 3.2 Zmluvná strana, ktorá zistí poruchu, priradí jej referenčné číslo v tvare XX-AAA/BB-YY, pričom:
 - XX je strana nahlasujúca poruchu,
 - AAA je poradové číslo oznámenia,
 - BB je kalendárny rok poskytnutia oznámenia,
 - YY je kategória poruchy (CR – kritická, MA – závažná, MI – menej závažná).
- 3.3 Pri nahlasovaní poruchy a následnom potvrdení výskytu poruchy prostredníctvom e-mailu uvedie zmluvná strana nasledovné informácie:
 - pridelené referenčné číslo poruchy,
 - dátum a čas výskytu poruchy,

Príloha IV referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023)

- meno pracovníka, ktorý nahlásil poruchu,
 - meno pracovníka, ktorý prijal hlásenie o výskyte poruchy,
 - stručný popis poruchy.
- 3.4 Pridelené referenčné číslo bude použité vo všetkých ďalších písomných záznamoch o danej poruche a vo všetkých ostatných formách kontaktu v súvislosti s poruchou. Každá zo zmluvných je povinná viesť záznamy o nahlásených poruchách a o následnom postupe zmluvných strán.
- 3.5 Odstraňovanie porúch

Každá zmluvná strana zodpovedná za poruchu sa zaväzuje začať s odstraňovaním poruchy a vynaložiť maximálne úsilie na jej odstránenie v rámci časových intervalov definovaných v Tabuľke 1., ak porucha má dopad na prevádzkyschopnosť Prepojenia.

Tabuľka 1

Typ poruchy	Kritická porucha	Závažná porucha	Menej závažná porucha
Začiatok odstraňovania	Okamžite po nahlásení poruchy druhou Zmluvnou stranou	Do 5 min. od nahlásenia poruchy druhou Zmluvnou stranou	Do 2 h od nahlásenia poruchy druhou Zmluvnou stranou
Lehota na odstránenie poruchy	< 2 h	< 4 h	< 6 h
1. eskalačná perióda	4 h	6 h	12 h
2. eskalačná perióda	8 h	12 h	24 h

Za 1. eskalačnú periódu sa pre účely zmluvy považuje čas medzi ohlásením poruchy a prvou eskaláciou poruchy na pracovníka pre 1. eskalačnú periódu.

Za 2. eskalačnú periódu sa pre účely zmluvy považuje čas medzi ohlásením poruchy a prvou eskaláciou poruchy na pracovníka pre 2. eskalačnú periódu.

Kontaktné pracoviská na ohlasovanie porúch oboch zmluvných strán budú zodpovedať za poskytovanie aktuálnych informácií druhej zmluvnej strane počas odstraňovania poruchy.

Počas zisťovania a odstraňovania poruchy môže ktorákoľvek zmluvná strana požiadať o spoluprácu druhú zmluvnú stranu prostredníctvom kontaktného pracoviska na ohlasovanie porúch.

Ak z charakteru poruchy vyplýva, že takáto spolupráca bude potrebná, zmluvné strany si poskytnú vzájomnú podporu pri identifikácii a odstraňovaní poruchy. Ak podpora nie je poskytnutá, omeškanie takto spôsobené sa nezapočíta do času na odstránenie poruchy podľa Tabuľky 1 tejto prílohy.

3.6 Oznámenie o odstránení poruchy

Po odstránení poruchy zmluvná strana, ktorá za ňu zodpovedá, telefonicky nahlási túto skutočnosť zodpovednému pracovníkovi druhej zmluvnej strany a následne ju potvrdí e-mailom. Oznámenie o odstránení poruchy musí obsahovať minimálne tieto informácie:

- Meno a telefónne číslo pracovníka ohlasujúceho poruchu
- Referenčné číslo poruchy
- Čas odstránenia poruchy
- Popis poruchy
- Potvrdenie obnovenia prevádzky Prepojenia.

3.7 Záverečná správa o poruche

Po oprave poruchy zmluvná strana, v ktorej systéme nastala porucha, vypracuje písomnú správu o poruche obsahujúcu minimálne nasledovné informácie:

- referenčné číslo poruchy;
- dátum a čas výskytu poruchy;
- dátum a čas nahlásenia poruchy;
- dátum a čas začatia diagnostiky a opravy problému;
- dátum a čas ukončenia diagnostiky a opravy problému;
- trvanie poruchy;
- meno pracovníka(-ov), ktorý(-í) pracoval(-i) na oprave poruchy;
- príčina poruchy;
- priebeh opravy poruchy;
- navrhované opatrenia na predchádzanie výskytu obdobných porúch v budúcnosti (ak je to možné).

Správa o poruche bude zmluvnou stranou doručená druhej zmluvnej strane e-mailom do piatich pracovných dní od výskytu poruchy.

3.8 Eskalačný postup

V prípade, že porucha nie je odstránená v rámci lehoty stanovenej v Tabuľke 1. tejto Prílohy, Zmluvná strana, ktorá ohlásila poruchu druhej zmluvnej strane, bude o tejto

skutočnosti informovať kontaktné osoby pre eskaláciu uvedené v bode 5.3 tejto Prílohy poradí a v časovom slede podľa Tabuľky v uvedenom bode.

3.9 Klasifikácia porúch

3.9.1 Kritická porucha

Kritická porucha (CR) je porucha, ktorá je indikovaná jednou z nasledovných udalostí:

- 50% alebo viac ako 50% Spojovacích okruhov v Bode prepojenia nie je schopných v jednom smere prevádzky úspešne realizovať prenos medzi Sieťami ICP a SWAN,
- jedna z ústrední MSC slúžiaca pre Bod prepojenia nie je schopná spracovať a smerovať prichádzajúcu ani odchádzajúcu prevádzku medzi Sieťami ICP a SWAN,
- 50% alebo viac ako 50% signalizačných liniek v Systéme signalizácie č. 7 používanom medzi Sieťami ICP a SWAN nie je funkčných.

3.9.2 Závažná porucha

Závažná porucha (MA) je porucha, ktorá je indikovaná jednou z nasledovných udalostí:

- menej než 50% a zároveň viac ako 10% Spojovacích okruhov v Bode prepojenia nie je v jednom smere prevádzky úspešne realizovať prenos medzi Sieťami ICP a SWAN,
- jedna z ústrední MSC slúžiaca pre Bod prepojenia nie je schopná spracovať a smerovať viac ako 50% prichádzajúcej alebo odchádzajúcej prevádzky medzi Sieťami ICP a SWAN,
- menej ako 50% signalizačných liniek v Systéme signalizácie č. 7 používanom medzi Sieťami ICP a SWAN je nefunkčných.

3.9.3 Menej závažná porucha

Menej závažná porucha (MI) je akákoľvek porucha s dopadom na Prepojenie Sietí ICP a SWAN, ktorá nezodpovedá definícii kritickej a závažnej poruchy podľa bodov 3.9.1 a 3.9.2 tejto Prílohy.

4. PLÁNOVANÉ TECHNICKÉ PRÁCE

- 4.1 Zmluvná strana, ktorá plánuje vo svojej sieti vykonávať akékoľvek práce, ktoré by mohli ovplyvniť prevádzkyschopnosť Prepojenia, písomne oznámi druhej Zmluvnej strane túto skutočnosť najmenej päť (5) dní pred začiatkom plánovaných prác.
- 4.2 V prípade, že jedna zo zmluvných strán plánuje prerušenie prevádzky zariadenia slúžiaceho na Prepojenie, oznámi túto skutočnosť druhej Zmluvnej strane najmenej päť (5) pracovných dní pred plánovaným prerušením.

Príloha IV referenčnej ponuky na prepojenie volaní do verejnej mobilnej siete spoločnosti SWAN, a. s. (platná od 01.04.2023)

- 4.3 Takéto plánované prerušenie nesmie presiahnuť päť (5) po sebe nasledujúcich kalendárnych dní. Zároveň súčet plánovaného prerušenia v nesmie presiahnuť päť (5) dní v jednom kalendárnom mesiaci.
- 4.4 Oznámenie o plánovaných prácach alebo o prerušení Prepojenia (ďalej aj len ako „**Oznámenie o plánovaných prácach**“) je zasielané e-mailom alebo faxom na zodpovedné pracovisko uvedené v tejto Prílohe v bode 5.1. Druhá zmluvná strana e-mailom alebo faxom potvrdí prijatie tohto oznámenia.
- 4.5 Oznámenie o plánovaných prácach bude obsahovať minimálne nasledovné informácie:
- Dátum a čas začiatku plánovaných prác alebo prerušenia Prepojenia,
 - Predpokladané trvanie prác,
 - Dôvod pre vykonávanie plánovaných prác, resp. prerušenie Prepojenia,
 - Meno zodpovedného pracovníka a kontaktné údaje,
 - Akékoľvek ďalšie relevantné informácie týkajúce sa plánovaných prác alebo prerušenia Prepojenia.

V prípade akejkoľvek zmeny údajov uvedených v Oznámení o plánovaných prácach, Zmluvná strana, ktorá realizuje tieto práce, bezodkladne písomne oznámi príslušnú zmenu druhej Zmluvnej strane.

5 KONTAKTNÉ PRACOVISKÁ PRE OBLASŤ PREVÁDZKY A ÚDRŽBY

5.1 Kontaktné pracoviská pre oznamovanie plánovaných prác

Kontaktné pracoviská pre oznamovanie plánovaných prác podľa kapitoly 3 a 4:

	Spoločnosť ICP	Spoločnosť SWAN
Spoločnosť		
Zodpovedná osoba		
Pozícia		
Ulica		
PSČ		
Mesto		
Telefón		+421 2 35000999
Fax		
E-Mail		helpdesk@swan.sk
Prevádzkové hodiny		24/7
Poznámka		

5.2 Kontakty na eskaláciu pri odstraňovaní porúch

Kontakty na eskaláciu pri odstraňovaní porúch podľa kapitoly 3, odsek 3.5:

Eskalačná perióda	Kontakt	Spoločnosť ICP	Spoločnosť SWAN
Prvá	Organizačná jednotka		
	Zodpovedná osoba		
	Pozícia		Vedúci ODC
	Telefón		
	Mobil		
	Fax		
	E-Mail		
	Disponibilita		Working days CET 9:00 – 17:00
Druhá	Organizačná jednotka		
	Zodpovedná osoba		
	Pozícia		Vedúci DZS
	Telefón		
	Mobil		
	Fax		
	E-Mail		
	Disponibilita		Working days CET 9:00 – 17:00

Príloha V - Kontakty

**REFERENČNEJ PONUKY NA VOLANIA DO VEREJNEJ
MOBILNEJ SIETE SPOLOČNOSTI SWAN, A. S.**

ZOZNAM KONTAKTNÝCH OSÔB PRE POTREBY OZNAMOVANIA

ICP:
.....
.....

1.1 Pre obchodné náležitosti zmluvy, vrátane oznámení o zmene cien v Prílohe II:

Meno:
Tel. :
e-mail:

1.2 Pre riešenie technických otázok súvisiacich s bodmi prepojenia a riadením prevádzky:

Meno:
Tel. :
e-mail:

1.3 Pre riešenie otázok súvisiacich s odúčtovaním a fakturáciou a pre zasielanie podkladov pre odúčtovanie:

Meno:
Tel. :
e-mail:

1.4 Pre potreby článku 13.5 Zmluvy:

Meno:
Tel. :
e-mail:

Pre SWAN: SWAN, a. s.
Landererova 12
811 09 Bratislava

1.1 Pre obchodné náležitosti zmluvy, vrátane oznámení o zmene cien v Prílohe II:

Meno:
Tel. :
e-mail:

1.2 Pre riešenie technických otázok súvisiacich s bodmi prepojenia a riadením prevádzky:

Meno:
Tel. :
e-mail:

1.3 Pre riešenie otázok súvisiacich s odúčtovaním a fakturáciou a pre zasielanie podkladov pre odúčtovanie:

Meno:
Tel. :
e-mail:

1.4 Pre potreby článku 13.5 Zmluvy:

Meno:
Tel. :
e-mail: